

Porte pago

Aparece
dos veces
al mes

LOS DOS CHILENOS

Periódico independiente, defensor de los intereses regionales

Chileno
Dpto. Durazno
Octubre 23
de 1926

AÑO 1

NÚMERO 12

Director: ORLANDO PÉCORA

ESTE PERIÓDICO SE IMPRIME EN LOS
TALLERES GRÁFICOS:

"La Aurora" Ituzaingó 643 - Durazno

De la Dirección

El anónimo

El anónimo: he aquí una de las tantas obras nacidas al calor de esos espíritus enfermizos, que creen una diversión de intrigar por ese medio tan bajo a personas sumamente superiores a ellas. El anónimo, es una de las tantas obras del cobarde, de aquellos que careciendo de dignidad personal, intentan sobre la moral de sus semejantes echar la sombra malsana de sus espíritus rutinario.

Sobre nuestra mesa de trabajo muchas son las veces, que hacen su visita, este portador de anuncios funestos, que lo único que hace en nosotros es hacernos reír, por que nada puede hacer reír mas que esos chiste anónimos que prometen o anuncian este o aquél acontecimiento, sin que nunca después se obtuvieran a realizarlos.

Firmantes de anónimos: es igual, que la materia que sacada su sustancia solo sirve para tirarla.

JAVIER DE VIANA

Su fallecimiento

Nuestra tarea de periodista siempre cruel y tediosa se amarga más todavía, cuando nuestras plumas tienen que escribir sobre ese viaje sin retorno; que tarde o temprano todos emprendemos en el tren de nuestro destino y quedamos para siempre, en la estación de la muerte.... Hoy desgraciadamente le ha tocado a Javier de Viana, demasiado triste por cierto, pero conformémonos porque él gritaba en la cañada; con desprecio de la vida, ató sus riendas; llenas de dolor y

y miserias en los tientos negros del recado de la muerte, y salió a galope, en busca de su alma, que se había ido junto con la tradición del gaucho.....

Javier de Viana, a muerto, y con él muere también el exelso prosista campero de nuestra tierra.

El lleva en sus manos encatrices de «Cardos» y otras muchas de «Abrojos» recordadas cuando «Sobre el recado» cruzaba rastrojos, para llegar a «Ranchos» y habitados por «Paisanos» que tenían «Guis» que criados entre «Potros, Toros y apereas» anaban como pocos su tradición y su Patria.

LOS DOS CHILENOS que se enlutó por la muerte de Viana le hace, porque vió de muy cerca casi en carne propia! las miserias del autor de «Campos», y le repugna la injusta indiferencia con que sus compatriotas, intentan recordando un pasado, para todos doloroso marchar aquella alma pura, que en su agitada vida literaria el desprecio fué un horror, mientras que los aplausos los menos recibidos talvez porque así se pagan los «chispazos de gloria» los recojen en silencio, como un silencio fué también su dolorosa vida.

Descansa en paz viejo amigo, que la muerte no es capaz de matar en nuestra mente tu recuerdo.....

AROCÉP

Día de la Escuela

Con el título que nos sirve de epígrafe, el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria, ha tenido la feliz idea de indicar un día del mes, para que el vecindario pueda concurrir a los Colegios del distrito a presenciar el funcionamiento de Viejo Pancho lo llamaba a las clases y con tal motivo circula la siguiente invitación de los Colegios locales:

Señor.....
El Consejo Nacional de Enseñanza Primaria ha ins-

tituido el "Día de la Escuela" como medio de que los padres de los alumnos, y en general todos los habitantes de cada distrito escolar, puedan presenciar el funcionamiento de las clases y habilitarse así para presentar a la escuela el poderoso e incomparable concurso moral del pueblo. Los niños de la escuela que yo dirijo y su personal enseñante esperan verse honrados con la presencia de Vd. y de su familia en ese día.

Saluda a Vd. atentamente. Si aun no has cumplido con este deber, imperioso de todo Uruguay; no dejéis de hacerlo dirigiendo vuestra óvolo, a las personas antes nombradas de ésta localidad. Bonos de \$ 1.00 y 0.50

UNA JUSTA PETICIÓN

Fué una justa petición, la que hicieron a nuestro Concejo de Administración Departamental, los vecinos de estos parajes, en solicitud del arreglo de un camino que ha estado intransitable durante los meses de invierno; y es el que pasa por la Estancia «La Juanita» del Sr. Folle y que conduce a Sarandi del Yí y otros parajes.

Y en virtud, que pasado ya dos meses de elevada a los poderes correspondiente, dicha solicitud de parte de nuestro vecindario y nada ha contestado al respecto nuestro Concejo indicamos por pedido de los muchos interesados, lo conveniente que sería arreglar ahora dicho camino; ya que entra mos en estación de buen tiempo.

Tiene pues la palabra nuestro H. C.

Enormes crecientes

Era en verdad emocionante el aspecto que presentaban en la mañana del dia 9 del corriente los arroyos Chileno Chico y Chileno Grande; que dado a la norme creciente, a raíz del ultimo temporal, devoró los arroyos, causando a muchos de nuestro vecindario considerable destrozos.

Los puentes de Chileno, Blanquillo y Cañas, fueron totalmente tapados por el agua no dando paso, por varias horas.

Causó también destrozos esta creciente, en la carretera, que actualmente está haciendo una cuadrilla del Concejo en campo del Sr. Sapiriza.

Lavalleja

El 22 de Octubre cumple un año más de la muerte del valiente Jefe de los Treinta y Tres, Don Juan Antonio Lavalleja; cuando era miembro del Triunvirato el año 1853.

Los años que pasan, son recuerdos que nacen de gratitud hacia su memoria.

CASA

'El Nuevo Rumbo'

Gran establecimiento comercial
EN LOS RAMOS DE

Almacén, Tienda, Ferretería, Zapatería y
BAZAR

de Andrés Faraut & Cía

Especialidad en VINOS, laborados en la propia casa. Acopio de Frutos DEL PAÍS
Reparto a domicilio.

Panadería y Fábrica
de Galletas

Último Modelo

de LUÍS VALUGANI

Reparto á DOMICILIO

Calle Rosell y Rius

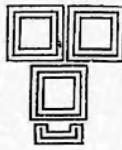
Dpto. Durazno

Casa Fernández

— DE —
CECILIO Y JULIÁN FERNÁNDEZ

Tienda, Almacén Bazar y Anexos

COPA DE FRUTOS DEL PAÍS



BLANQUILLO
DPTO DURAZNO

Molino Mautoni
Establecimiento de comercio en general

Amplias comodidades, para depósito de trigo

MOLIENDAS EN EL DÍA

Carlos MAUTONI

LAS CAÑAS

DURAZNO

Casa
“Morales”

DE
Angel Morales

Surtido completo en los ramos de Almacén, Tienda,
Ferretería y Bazar etc
Carpintería Dpto Durazno

Lea: Este periódico, LE ES
DE GRAN INTERES

DODGE BROTHERS
EL GRAN AUTO MUNDIAL ECONÓMICO, FUERTE Y CÓMODO
CONSUNUEVO BAJO PRECIO
NO TIENE COMPETIDOR
DOBLE FAETON (5 asientos) \$1.650

AGENTE EN DURAZNO EL REMATADOR:

JUAN C. CABRERA



ECOS DE LAS ONDAS

Tarjetero

Los deudos de Francisco Pécora, agradecen las condolencias recibidas, por su reciente duelo.

Cambio de residencia.

Han trasladado su residencia para la Ciudad del Durazno, la Sra. Ventura R. de Segredos y sus Stas. hijas Aurora, Merza y Eli-

don...

Mi silencio, no ha sido voluntario, sino que las circunstancias que pueden a veces mas que nosotros mismos se ante puso a mis deseos; obligándome a guardar éste silencio, que enfermó mi alma, al no haber podido cumplir antes, para con el amiguito ausente.

Muchos días hace, amigo Arcopé que paso indiferente por las calles de Montevideo; para mí, todo está igual nada me divierte; y yo que comprendo la falsedad de su efímera alegría, sufro al ver a muchos que a ella se entregan, sin desconfiar siquiera, de los desengaños que mañana le esperan...

Mis paseos por el Prado, Parques y Plazas, los hago diariamente, para la tristeza no abandona mi cofre; en fin: todo vá al compás de mis dolores, como satélites propios de mis sufrimientos.

En breves días iré a Buenos Aires con mamá y tendré muy en cuenta su apreciable recomendación, suplicándole, quiera indicarme si algo más puedo hacerle útil.

Próximamente enviaré D.

M. las colaboraciones prometidas; como así también la fotografía solicitada.

Reciba mi admirado Arcopé el aprecio sincero de ésta su amiguita

AMELIA FERNÁNDEZ
S/C Uruguay 795 Buenos Aires.

Silueta

Hoy como ayer; y ayer como mañana, mirando siempre a través de mis recuerdos; advierto en mi pasado, que no todo es ingratitud y olvido. Hoy el recuerdo es una imagen de mujer; que en un tiempo, mas que hoy, tuvo para con mi espíritu abatido palabras de aliento y gratitud; ha hecho que pronuncie su nombre con amor, y lo escriba con orgullo, al ver también en ella, a una gran pensadora, que llena cuartillas en blanco con escritos exquisitos, plétoricos de ese Don que Dios a dado a la mujer; de poner en todas sus obras, la delicadeza de su alma femenina. Los lectores de LOS DOS CHILENOS la conocen bien, en sus columnas, cantóle al gaucho, dandole la bienvenida; a aquel monun-

ento, que llegaba a nuestras playas, buscando su ambiente, que era el corazón del pueblo Oriental.

Su delicada personalidad, su encantadora, su esmerada educación y profundo conocimiento en el ambiente intelectual; hace de ésta silueta que lo es nuestra distinguida amiga y asidua colaboradora de este periódico Sta. Martita Zubillaga, una verdadera promesa para lo futuro.

El madrigal eterno

En la vida de la ciudad la alegría jubilosa de las medistillas y empleadas de tiendas, rima con el optimismo simpático y cordial de los estudiantes. La juventud de ellos, parecen como dos estrofas de un mismo poema, como dos versos de un mismo madrigal, como dos notas de un mismo paso doble. Diríase una tradición que va perpetuándose a través de los días y los meses, porque hoy como hace diez, como hace veinte años, las modistas y los estudiantes, acercan sus juventudes en un amor lleno de risas y de sol.

No importa que el tiempo camine que la vida y las costumbres vayan renovándose que el «fox» haya dejado el «schutte» y el vals y el manto de crepón haya sido vencido por el «tailleur». Los estudiantes siguen creyendo en las risas pícaras y el simbolismo de las modistas y éstas siguen creyendo en el corazón poeta de los estudiantes. Sigue el madrigal eterno o siguen con él, las horas amables en las callejuelas oscuras, los crepúsculos sentimentales en las plazas, los dulces paseos por las playas,

Sobre la prosa ávida de los libros de texto, sobre el ambiente hostil de las clases, triunfa un nombre de mujer, el nombre de una de esas chicas que tienen siempre una risa en los labios y en el corazón. Pero ahora, el invierno ha interrumpido un poco el eterno madrigal de las modistas y los estudiantes por que muchos de éstos, no tienen sobre todo mos éste parenthesis se cerrará pronto y de nuevo aquél madrigal volverá a sonreír, cuando temblen las hojas vivas de la Primavera y flamen en los escenarios la carne encarnada de Don Juan...

A. MONTES

A la Soledad

Para LOS DOS CHILENOS

Hermana soledad yo te bendigo tu eres de todas mis tristezas mi mejor amiga, es tanto y porque sé que eres buena, es que contigo comienzan todos mis dolores, que aun que pocos en verdad, es necesario comentarlos aveces, para hacer, me nos penosa la curga de ellos.

Te amo tanto soledad, que cuando intento distraer las penas, con tus dulces notas de mi piano, no puedo estar si tú te persigas más diciendo al amigo ingrato que en tus notas traes las amarguras de recuerdo, de quien hiciera enojecer mi rostro cuando al hablarme de amor hizo nacer por primera vez en mi corazón, esa inquietud enorme que en la mujer, es siempre sincera y por ello juramos amar hasta la muerte pero... no todas las flores abren cuando la primavera llega como no todos los corazones aman porque así lo prometían y es por tu soledad, que yo te amo, porque no te engañas; y mis alivias cuando no lo borras, dolores amargos que dejan otros.

¡Oh! tu eres muy buena, por eso es hermana soledad que te bendigo.

MILDA LAURINO
Montevideo

El Astio

Los hermosos Jardines de este, han traído ya consigo la misión sónica de embellecer con sus encantos de aureo ful desde el silencio sombrío de la noche las bellas auroras que despiertan el magro roce de sus divinos besos eclariendo el cen-

Los pajarillos saludan con su arpa onora, adviendu belleza y el ardoroso Febre, lleva hasta el inmenso pico de los montañas sus rayos luminosos para dorar sus císpides, incendiándolas con diversidad de colores, ofreciendo así a Natura como un justiciero homenaje

¿Quién no admira la bella extensión de las fragantes flores? Quién no se siente atraido irresistiblemente por ese don natural que ergon dece y dulcifica desde la suave triunfo hasta la fulgente constelación? Sus crepúsculos bellos, invitan a despertar instintivamente el alma dormida casi (porque el invierno en su malismo místico las sumerge en un profundo sueño)

Despertas ya preparan gozosas el forido jardín de la existencia y estampando su sello que es de imprescindible necesidad harán del amor un templo y de la virtud un culto

Salve a tí, estación de los encantos.

INCÓGNITA

Viajeros

De Montevideo regresó a su residencia en ésta la Sra. Margarita C. de Marsicano.

Después de haber pasado unos días entre nosotros, regresó a su domicilio en Blanquillo la educacionista Sra. Albertina S. de Cáfar en compañía de sus Stas. hermanas Ilda y Arazi.

Regresó de Sarandi del Yí, donde pasó unos días la Sra. Magdalena M. de Pécora y su nena Leonilda Goricia.

En gira de paseo, partió, para Buenos Aires, nuestra distinguida colaboradora Sta. Amelia Fernandez, en compañía de su Sra. mamá Doña María C. de Fernandez.

En breves días partirá para distintas localidades de este Dpto. y en jira perio distica nuestro Director señor Orlando Pécora.

Para radicarse definitivamente en Herrera, partieron de esta localidad el Sr. Luis Mariano Gomez y su señora Elvira S. de Gomez.

Don Victor Acelus

Días pasado le ofrecieron en la Capital y en uno de sus mejores hoteles una demostración a nuestro distinguido amigo Victor Arceles, por haber sido condecorado de parte del gobierno Español. A ella se adhirieron, los elemento mas distinguidos de la sociedad Montevideana.

Cambio Policial

Ha sido trasladado para la 12.a Sección de éste Dpto. el Sr. Juan Francisco Martucciello; que desempeñaba el puesto de escribiente en esta sección 6.a nombrando en su remplazo al Sr. M. Moreira.

EL METRO DE DOCE

PARA «LOS DOS CHILENOS»

El metro de doce, que mide las horas, con ritmico paso tranquilo é igual con sus brazos negros igual que la sombra que recorren tardes, el circulo horal.... su tic-tac impio su caja sonora y el péndulo grave, cual signo fatal...!

¡Oh, blanco cuadrante que marcas eternas, las horas de vida de la humanidad; el goce del rico, del despreocupado o del dolor profundo del que es desgraciado del triste o enfermo, que marcha encorvado con la cruz a cuestas clamando piedad...!

Y mientras abanza la hora marcada en que el ser humano abandona el ser tu marchas, constante, sin una parada y corres.... y corres, lo mismo que ayer...!

Algunos deseamos mirando tu cara, que tu marcha lenta apresuré el compás ansiendo alegrías.... dichas soñadas, aunque entre tus dientes se quede enganchada, una hora de vida que queda olvidada.. y no (vuelve jamás...)

Y en tanto el enfermo de vida contada, a quién lloran, hijos, hijas y mujer escucha anheloso, tu marcha pausada macabro presagio de la muerte odiada... Tú corres... y corres... lo mismo que ayer...!

ALBERTO DE YORCK

LEA ESTA PUBLICACION, LE INTERESA

Rincón Femenino

A cargo de RUTH

Correspondencia

A Todas: Pido dispense queridas consulentes, que recién hoy conteste a vuestras preguntas, también perdonaran las amables lectoras de «Rincón Femenino» por haber sufrido éste una interrupción en el N.o anterior que fué motivado por un extravío de esta correspondencia.

A siempre en dudas: Tiene razón, la respuesta para Vd. no le fué publicada con claridad, no por mi culpa, sino de la imprenta que olvidó algunas palabras. A su segunda consulta le dire, debiera llevar esa causa con más dulzura y bondad, quizás cometa una injusticia al calificar así esa chica. Sea más buena para él.....y más justiciera para ella; si desea otra explicación y le merece confianza, envie nombre y dirección que le escribiré en privado, de lo contrario le pido no distraiga más mi atención con sus consultas.

Para admirador de «LOS DOS CHILENOS» En la forma más efusiva le agradezco sus buenos augurios, como así su propaganda. A sus amigos ya le fueron enviado los periódicos como suscriptores, contando desde este mes. Ahora en perfume le recomiendo, los extractos «Femme Pdole Adorá»—«Chantecleer»—«Quelques Fleurs» y «Rosa Francia». Ahora también el perfume tiene variación de moda, pero en esto no debemos llevarnos por ella, mis saludos.

A 20 años: — No puedo contestarle por experiencia, nunca a ese respeto la niebla de la duda ha empañado el horizonte de mis pocos años. Amistosamente le aconsejo no de el si aún, porque esta palabra siendo tan corta encierra mucho compromiso para Vd. es ahora el momento de pensarlo bien. Porque sea bueno no es una causa para sacrificar su felicidad más aún así debe evitarle un desengaño que más tarde sería seguro al notar su falta de cariño. Sin amor se labrarán Vds. mismo la desgracia, él porque no es amado y Vd por que no lo ama. Quedo en espera de su carta prometida.

A Perfume: Reconozco su letra. Hubo un error, esos chistes no, le pertenecen; note Vd. que es aventurado «desde afuera» sin conocer el engranaje, ni las razones que mueven los resortes de una administración.

Para M. S. Al recibir tu carta nuevamente he visto florecer nuestra amistad, marchita por un tiempo con tu silencio. En próximo correo va carta. Los diarios ya fueron en el correo anterior; siempre los mandamos a la casa Y. Deseo muy pronto encuentres en esa ciudad de Durazno un encanto más para tu juventud y sea una nueva amistad para las amigas que te recuerdan con el cariño que lo hace.

RUTH

La mesa

Torta de nuez: Una libra de nueces peladas y bien pisadas se añaden 12 yemas de huevo batidos se hace un almíbar en $\frac{1}{4}$ litro de agua y $\frac{1}{2}$ kilo de azúcar, se mezcla con los huevos se vuelve al fuego revolviendo hasta que se espese.

Budín de pan: Se deshace pan francés con leche se le pone azúcar, huevos, mantequilla y canela, se une todo y se pone a la budinera preparada con mantequilla y pan rayado, se le pone pedazos de dulce de naranja y se deja enfriar un poco y se pone al horno.

rá que da mayor brillo a la ropa y tambien impide que se pegue la plancha.

Canasto

Pensador — Su colaboración es muy bonita; y más todavía por la gran verdad que en ella expresa, agradaría enviar su nombre y apellido para publicarla, pues hará en próximos números.

Violeta—Su trebaña, es un verdadero plagio de la poesía «Mi primer beso» de Ricardo Passano, que suerte la sé de memoria. Así que con esto queda dicho todo. Escriba más bien mal, pero no co

José Pérez — Comprenderá que me es imposible, publicarle su trabajo, ya que es él de indole particular así que perdona.

Serita Rodríguez Pérez — «Los Dos Chilenos» espera Serita, su colaboración, est que envíenes algo de su pluma

Curiosa — Sobre el autor que indica, le contestaré el 3 D M, pues no conozco ciertos detalle de sus obras que pueden serle a Vd. lo mas importante

Pensamientos

Respeto y considera sobre todo a la madre de tu marido y no olvides que a ella la amó antes que a ti.

No hay cosa mas fácil que hacer mal, ni cosa más difícil que sufrirle.

Chistes

Los criados: Señor ha venido un caballero que me ha dicho quería darle una paliza a Vd. ¡Hombre! ¿Y tú que le has dicho? Pues le he dicho que sentí que no estuviese Vd. en casa.

Entre novios: Qué aspecto distinguido tiene su padre con esos cabellos.

—Sí.....Me los debe a mí.

Tocador

Pa la peca: Una rebanada de zanahoria cruda, frotada suavemente en el rostro y el cuello, hace desaparecer las pecas y tornific el cutis.

Para los poros: El jugo de tomate, combinado con unas pocas gotas de limón, es un buen astringente para los que tienen el cutis graso a los poros agrandados. Se embotellará y se aplica con las yemas de los dedos.

Recetas útiles

Para sacar mas zumo de un limón: Para obtener mas zumo de un limón, debe calentarse en la cocina o en una estufa antes de partido.

Se obtiene de esta manera casi el doble del zumo.

El almidón caliente: Si se prepara el almidón caliente con agua jabonosa, se ve

La Instrucción Primaria en CAMPAÑA

EN LA ESCUELA RURAL N.º 24—CAPILLA DE FARRUCO

(Continuación)

Comisión de Damas: Presidenta Sra. Eldmira T. de Rosas, 1.º Vice Pta. Sta. Alí y la correspondencia de Sra. Flora A. de Romero, Rural del Yi. Irá en el pró-

ximo. Pro Tesorera Sra. Rosa Duarte de Castillo, Secretaria Sta. Irene E. Olivera Funes pro-Secretaria Sta. Matilde Bozzano; Vocales: Sras. Ramona T. de Rosas, María Luisa dos Santos de Fernández, Catalicia A. Terrón, Flordelis Roby de Roselló, Irma Rodríguez de Mautone, Coleta G. Aramburú, Ambrosia D. de Benítez, Polonia D. de Duarte, Emma Fernandez de Brayer, Ramona Igarzábal de Duarte. — (Continuara)

SARANDÍ DEL YÍ

EL AFORTUNADO!

A Sarandí del Yí justamente podríamos llamarle ¡El afortunado! ya que la suerte más de una vez ha tendido sus alas hacia él, depositando en su seno, el sueño de todos, que solo raras veces, lo vemos transformado en realidad.

En la pasada jugada de (\$ 100.000) del Hospital de Caridad, sorteada el día 9 del corriente mes: fueron favorecidos los Sres. Dr. Pantaleón Astiazaran, Luis Escudero, Pedro B. Garrido, Melgar y Clavijo, con el premio de \$ 10.000; por lo cual le enviamos nuestras felicitaciones deseando, que en lo sucesivo la suerte no se aparte de ellos.

Rural

Se realizó en los días 10 y 11 del actual un remate feria ganadero, en el local Francisco B. Gomez, en Blau quillo. Hubo mucha asistencia de haciendas, pero dado el mal tiempo como así también el precio elevado del ganado; hizo que éste no tuviera éxito, como otros anteriores.

Por falta de espacio

por falta absoluta nos vamos obligado no insertar en este número el «Se dice...» Comisión de Damas: Presidenta Sra. Eldmira T. de Rosas, 1.º Vice Pta. Sta. Alí y la correspondencia de Sra. Flora A. de Romero, Rural del Yi. Irá en el pró-

Los Dos Chilenos

Suscripciones ADELANTADA



Por mes 0.25 Trimestre 0.80 Semestre 1.60
Por año 3.00 Ep. 0.15

Aparece los 3 y 23 cada mes

Casa FALCHETTI

Seriedad y confianza

Joyeria, Platería, Relojeria y
BAZAR

Ampio surtido en a hajas y artículos para regalos

Especialidad en trabajos en plata y cincelados

Discos de última novedad y de gran éxito — Víctras, Gramófonos — Productos Fotográficas «GVAERT» — Completo surtido de anteojos Lentes — Se atienden recetas de los Sres Médicos Oculistas para la Cxna Revo o de Montevideo

Ventas exclusivamente al
CONTADO

SARANDI DEL Y

DURAZNO

"La Chispa"

DE José Bellucci

HerreríaSe hacen composturas en
general, concerniente al
rama Herramientas Rurales,
carros, bolantas etc.Precios
modicos

CHILENO

DURAZNO

WILHELM CRÄV

Herrería y Carpintería

Se hace cualquier trabajo del ramo
Se lleva a Domicilio
Carpintería.

DURAZNO

El Eucalipto

Zapatería

Hechura y compostura de ca
zado en generalLUIS MARCICANO
CHILENO

RESERVADO

LA SIN RUIDOEn su sencilla de Banquito G. a Sociedad ofrece a
su clientela y al público en general una estupenda
liquidación en los artículos de TIENDA FRANELAS
a 0.16 y 0.14 cent. metro Paños doble ancho para
sacos y vestidos de Sra de 1.00 peso el metro Ca
simires doble ancho muy buena calidad a \$ 1.50 mt

¡Menos del costo!

No pierdan tiempo aprovechen esta oportunidad de
comprar barato que les ofrece mi casa
REGINO ARAMBURU**A TODOS**

LOS COMERCIANTES LE CONVIENE

INSERTAR SUS AVISOS EN

**Los Dos Chilenos
Ganará DINERO****AVISO!!**

**El Sr. Manuel Cabara avisa a los interesados, que tiene para la
venta en su establecimiento: 80 novillos 40 de 3 años y 40 de dos
años y 300 capones, de aparte como pura plaza, y tanto
lo vendo sin lana como con lana.**

Por mas datos dirigirse a la Estancia LH ETELVINA en Chieno Chico

Sanatorio Médico Quirúrgico**CARMEN**Laboratorio Análisis Sangre Orina
etcAsistencia de partos — médicos especialistas enfermedades
de oído nariz y garganta piel sífilis**Consultorio Odontológico:**DR. ALBERTO SHUÑK, JOSÉ IGLESIAS CATELLA-
NO Y RICARDO SOHUNK**RAYOS X**

Carmen

DURAZNO

LOS OMBUES

COMERCIO

En los ramos de Almacén Tienda y anexos de
Joaquin Ovidio Rodriguez
 CHILENO Dpto. Durazno

"La Legalidad"

DE
FRANCISCO G. FARIÑO & CIA

ALMAEN TIENDA FERRETRIA Y ANEXOS

Venemos saber a nuestra clientela que hemos recibido un
 gran surtido correspondiente a los ramos indicados,

CHILENO —

DPTO DURAZNO

"EL URUGUAYO"

Comercio en los ramos de:
 Almacén, Tienda,
 Talabartería y Anexos



beneficio en sus COMPRAS

engo en conocimiento del público en general que teniendo un variado y completo surtido en los ramos indicados, deben visitar mi CASA para obtener

COMPRAS

MIGUEL DAGUEKRE.

CHILENO

Dpto. Durazno

ARISTEDE GUDARTE

Negocios Rurales

SARANDÍ DEL YI

DURAZNO

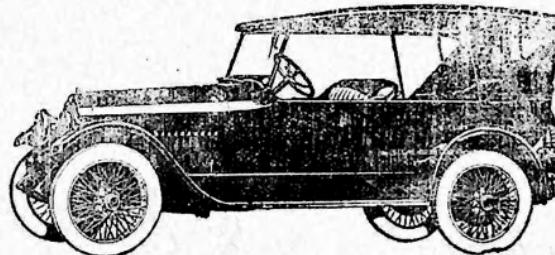
EL PAGO

DE —
Eusebio Gomez

REFUGIO A DOMICILIO
 CHILENO DPTO DURAZNO

STUDEBAKER

Son los campeones del servicio pesado



EL COCHE
 Ideal

De todas partes del mundo se reciben informes sobre el espléndido SERVICIO que LOS AUTÓMOVILES "STUDEBAKER" están RINDIENDO, en los pesadísimos servicios que son sometidos

Consulte precios

CONCESIONARIO EN DURAZNO:

ANICIO S. CASTRO

